



WORK LAMP WITH MAGNIFICATION LED

ARBETSLAMPA MED FÖRSTÖRNING LED

ARBEIDSLAMPE MED FORSTØRRELSE LED

LAMPA ROBOCZA LED Z FUNKCJĄ
POWIĘKSZENIA

LED-ARBEITSLEUCHTE MIT LUPE

LED-TYÖVALAISIN JA SUURENNUSLASI

LAMPE DE TRAVAIL AVEC LOUPE LED

LED-WERKLAMP MET VERGROTING

EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.de

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.fi

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.fr

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.nl

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2022-06-20

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Försök aldrig demontera eller reparera produkten på egen hand. Eventuella reparationer måste utföras av behörig elektriker.
- Dra ut stickproppen före rengöring och underhåll.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Anslut inte produkten till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
- Titta inte direkt in i tänd belysning. Rikta inte ljusstrålen mot ögonen på människor eller djur.
- Ljuskällan är inte utbytbar. Om ljuskällan slutar att fungera ska produkten kasseras.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Skyddsklass II.
	Risk för elektrisk stöt.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	10 W
Ljusflöde	730 lm
Livslängd	25000 h
Spridningsvinkel	120°
Kabellängd	1,5 m

BESKRIVNING

Arbetslampa med förstoring som är justerbar i både horisontell och vertikal riktning. Fästes i arbetsbänk/bord och avger ett reflexfritt ljus.

HANDHAVANDE

1. Placera produkten på önskad plats.
2. Sätt in stickproppen i ett nätuttag.
3. Tänd belysningen med strömbrytaren.

UNDERHÅLL

Torka vid behov av produkten med en torr, mjuk trasa.

PRODUKTINFORMATIONSBLAG

Leverantörens namn eller varumärke:		Anslut	
Leverantörens adress (*):		Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE	
Antal värmesoner och/eller -ytor:			
Typ av ljuskälla:			
Belysningsteknik som används:	LED	Rundstrålande eller riktad:	DLS
Ljuskälla som ansluts till elnätet eller ljuskälla som inte ansluts till elnätet:	MLS	Uppkopplad ljuskälla (CLS):	nej
Ljuskälla med valbar färg:	nej	Hölje:	inget
Ljuskälla med högluminans:	ja		
Bländningsskydd:	ja	Kan användas med dimmer:	nej
Produktparametrar			
Parameter	Värde	Parameter	Värde
Allmänna produktparametrar:			
Energianvändning i påläge (kWh/1 000 h)	10x	Energieffektivitetsklass	F
Användbart ljusflöde (Φ_{use}), med uppgift om huruvida det avser flödet i en sfär (360°), i en vid kon (120°) eller i en smal kon (90°).	730 vid kon	Korrelerad färgtemperatur, avrundad till närmaste 100 K, eller intervallet av korrelerade färgtemperaturer som kan ställas in, avrundad till närmaste 100 K.	3500 [x/x...x]
Effekt i påläge (P_{on}), uttryckt i watt.	10 x,x	Effekt i standbyläge (P_{off}), uttryckt i watt och avrundad till två decimaler.	0 x,xx
Effekt i nätverksanslutet standbyläge (P_{net}) för en uppkopplad ljuskälla (CLS), uttryckt i watt och avrundad till två decimaler.	x,xx	Färgåtergivningsindex (CRI), avrundat till närmaste heltal, eller den skala med CRI-värden som kan ställas in.	80 [x/x...x]
Yttermått utan separat drivdon, drivdon för belysning och ickebelysnings-delar, i förekommande fall (i mm).	Höjd	Spektral effektfördelning i intervallet 250 nm till 800 nm vid full last.	[grafik]
	Bredd		
	Djup		
Påstående om ekvivalent effekt (%).	[ja/-]	Om ja, ekvivalent effekt (W)	x
		Kromaticitets-koordinater (x och y)	x: 0,409 y: 0,394
Parametrar för riktade ljuskällor:			
Största ljusstyrka (cd)	338x	Strålvinkeln i grader, eller intervallet av strålvinklar som kan ställas in	120[x/x...x]
Parametrar för ljuskällor av LED- och OLED-typ:			
R9-värde för färgåtergivningsindex	2x	Livslängdsfaktor	0,90x,xx
Ljusflödesförhållande	0,96x,xx		
Parametrar för ljuskällor av LED- och OLED-typ som ansluts till elnätet:			
Fasfaktor (cos ϕ)	0,50 x,xx	Konsekvent färgåtergivning i McAdamellipser	6x
Påstående om att en ljuskälla av LED-typ ersätter en fluorescerande ljuskälla utan inbyggt förkopplingsdon med viss effekt.	[ja/-]	Om ja, påstådd ersatt effekt (W)	x
Flimmermått (Pst LM)	1,0 x,x	Mått på stroboskopisk effekt (SVM)	0,9 x,x

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kun til innendørs bruk.
- Forsøk aldri å demontere eller reparere produktet på egen hånd. Eventuelle reparasjoner må utføres av kvalifisert elektriker.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og vedlikehold.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå fare.
- Produktet må ikke kobles til strømmettet når den befinner seg i emballasjen.
- Ikke se rett inn lyskasteren når den er slått på. Ikke rett lysstrålen mot øynene på mennesker eller dyr.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis lyskilden slutter å fungere, skal produktet kasseres.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Beskyttelsesklasse II.
	Fare for elektrisk støt.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	10 W
Lysstrøm	730 lm
Levetid	25 000 t
Spredningsvinkel	120°
Kabellengde	1,5 m

BESKRIVELSE

Arbeidslampe med forstørrelsesglass som kan justeres både horisontalt og vertikalt. Festes i arbeidsbenk/bord og avgir et refleksfritt lys.

BRUK

1. Plasser produktet på ønsket sted.
2. Sett støpselet i en stikkontakt.
3. Tenn belysningen med strømbryteren.

VEDLIKEHOLD

Tørk av produktet med en myk, tørr klut ved behov.

PRODUKTINFORMASJON			
Leverandørens navn eller varemerke:		Anslut	
Leverandørens adresse (*):		Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE	
Antall varmesoner og/eller -flater:			
Type lyskilde:			
Belysningsteknologi som brukes:		LED	Rundstrålende eller rettet: DLS
Lyskilde som kobles til strømnettet eller lyskilde som ikke kobles til strømnettet:		MLS	Oppkoblet lyskilde (CLS): nei
Lyskilde med valgfri farge:		nei	Deksel: ingen
Lyskilde med høy luminans:		Ja	
Blandet beskyttelse:		Ja	Kan brukes med dimmer: nej
Produktparametere			
Parameter		Verdi	Parameter Verdi
Generelle produktparametere:			
Energiforbruk i på-modus (kWh/1 000 h)		10x	Energieffektivitetsklasse F
Anvendbar lysstrøm (Φ_{use}), med opplysning om det gjelder strømmen i en sfære (360°), i en vid kjegle (120°) eller i en smal kjegle (90°).		730 vid kjegle	Korrelert fargetemperatur, avrundet til nærmeste 100 K, eller intervallet av korrelerte fargetemperaturer som kan stilles inn, avrundet til nærmeste 100 K. 3500 [x/x...x]
Effekt i på-modus (P_{on}), uttrykt i watt.		10 x,x	Effekt i standby-modus (P_{sb}), uttrykt i watt og avrundet til to desimaler. 0 x,xx
Effekt i nettverkstilkoblet standby-modus (P_{net}) for en tilkoblet lyskilde (CLS), uttrykt i watt og avrundet til to desimaler.		x,xx	Fargegjengivelsesindeks (CRI), avrundet til nærmeste heltall, eller den skalaen med CRI-verdier som kan stilles inn. 80 [x/x...x]
Utvendige mål uten separat drivenhet, drivenhet for belysning og ikke-belysningsdeler, avhengig av hva som gjelder (i mm).	Høyde	480x	Spektral effektfordeling i intervallet 250 nm til 800 nm ved full last. [grafikk]
	Bredde	770x	
	Dybde	210x	
Påstand om ekvivalent effekt (*).		[ja/-]	Hvis ja, ekvivalent effekt (W) x
			Kromatisitets-koordinater (x og y) x: 0,409 y: 0,394
Parametere for rettede lyskilder:			
Største lysstyrke (cd)		338 x	Strålevinkelen i grader, eller intervallet av strålevinkler som kan stilles inn 120[x/x...x]
Parametere for lyskilder av LED- og OLED-typen:			
R9-verdi for fargegjengivningsindeks		2x	Livslengdefaktor 0,90x,xx
Lysstrømførhold		0,96x,xx	
Parametere for lyskilder av LED- og OLED-typen som kobles til strømnettet:			
Fasefaktor (cos ϕ)		0,50 x,xx	Konsekvent fargegjengivelse i McAdam-ellipser 6x
Påstand om at en lyskilde av LED-typen erstatter en fluorescerende lyskilde uten innebygd forkoblingsenhet med en viss effekt.		[ja/-]	Hvis ja, påstått erstattet effekt (W) x
Flimmermål (Pst LM)		1,0 x,x	Mål på stroboskopisk effekt (SVM) 0,9 x,x

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać produktu. Ewentualne naprawy powinny być przeprowadzone przez autoryzowanego elektryka.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Nie podłączaj produktu do zasilania, jeżeli znajduje się w opakowaniu.
- Nigdy nie patrz bezpośrednio na włączony reflektor. Nie kieruj strumienia światła w oczy ludzi ani zwierząt.
- Żarówka nie jest wymienna. Gdy żarówka przestanie działać, należy oddać cały produkt do utylizacji.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Klasa ochronności: II.
	Ryzyko porażenia prądem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	10 W
Strumień świetlny	730 lm
Czas eksploatacji	25 000 h
Kąt świecenia	120°
Długość przewodu	1,5 m

OPIS

Lampa robocza z powiększeniem, z możliwością regulacji zarówno w płaszczyźnie pionowej, jak i poziomej. Mocowanie na blacie roboczym/stole emituje światło bez odbłasków.

OBSŁUGA

1. Umieść produkt w wybranym miejscu.
2. Włóż wtyk do gniazda.
3. Włącz oświetlenie przy użyciu przełącznika.

KONSERWACJA

W razie potrzeby wyczyść produkt suchą, miękką ściereczką.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Nazwa dostawcy lub marka:		Anslut		
Adres dostawcy (*):		Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE		
Liczba pól i/lub obszarów grzejnych:				
Rodzaj źródła światła:				
Zastosowana technika oświetleniowa:		LED	Światło rozproszone lub punktowe:	DLS
Źródło światła podłączone do sieci elektrycznej lub źródło światła niepodłączone do sieci elektrycznej:		MLS	Podłączona żarówka (CLS):	nie
Żarówka z kolorem do wyboru:		nie	Obudowa:	brak
Żarówka o wysokiej luminacji:		tak		
Ochrona przed oślepianiem:		tak	Można stosować z regulatorem światła:	nie
Parametry produktu				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Ogólne parametry produktu:				
Zużycie energii w trybie wł. (kWh/1000 h)		10x	Klasa efektywności energetycznej	F
Stosowany strumień świetlny (Φ_{use}), ze wskazaniem, czy odnosi się do przepływu w sferze (360°), w szerokim stożku (120°) czy w wąskim stożku (90°).		730 szeroki stożek	Skorelowana temperatura barwowa, w zaokrągleniu do najbliższych 100 K, lub zakres skorelowanych temperatur barwowych, które można ustawić, w zaokrągleniu do najbliższych 100 K.	3500 [x/x...x]
Pobór mocy w trybie wł. (P_{on}), wyrażony w watach.		10 x,x	Pobór mocy w trybie czuwania (P_{off}), wyrażony w watach i zaokrąglony do drugiego miejsca po przecinku.	0 x,xx
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci (P_{sc}), dla podłączonej żarówki, wyrażony w watach i zaokrąglony do drugiego miejsca po przecinku.		x,xx	Współczynnik oddawania barw (CRI), zaokrąglony do najbliższej liczby całkowitej lub możliwej do ustawienia podziałki z wartością CRI.	80 [x/x...x]
Wymiary zewnętrzne bez odrębnego statecznika, statecznik do oświetlenia i części nieoświetleniowych, w danym wypadku (w mm).	Wysokość	480 x	Widmowy rozkład mocy w zakresie od 250 nm do 800 nm przy pełnym obciążeniu.	[grafika]
	Szerokość	770 x		
	Głębokość	210 x		
Oświadczenie o mocy równoważnej (%).		[tak/-]	Jeżeli tak, moc równoważna (W)	x
			Współrzędne chromatyczności (x i y)	x: 0,409 y: 0,394
Parametry dla kierunkowych źródeł światła:				
Największa jasność (cd)		338 x	Kąt wiązki w stopniach lub zakres kątów wiązki, które można ustawić	120[x/x...x]
Parametry diodowych i niediodowych źródeł światła:				
Wartość R9 współczynnika oddawania barw		2 x	Współczynnik czasu eksploatacji	0,90x,xx
Wskaźnik strumienia świetlnego		0,96x,xx		
Parametry diodowych i niediodowych źródeł światła podłączanych do sieci:				
Współczynnik fazyowy (cos ϕ)		0,50 x,xx	Spójne odwzorowanie kolorów w elipsach McAdama	6 x
Oświadczenie, że źródło światła typu LED zastępuje źródło światła fluorescencyjnego bez wbudowanego statecznika o określonej mocy.		[tak/-]	Jeżeli tak, oświadczana moc równoważna (W)	x
Pomiar migotania światła (Pst LM)		1,0 x,x	Pomiar efektu stroboskopowego (SVM)	0,9 x,x

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only intended for indoor use.
- Never attempt to dismantle or repair the product yourself. Any repairs must be carried out by an authorised electrician.
- Pull out the plug before cleaning and maintenance.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or a qualified person, to ensure safe use.
- Do not connect the product to the mains while it is still in the pack.
- Do not look directly into the light when it is switched on. Never point the beam at the eyes of people or animals.
- The light source is not replaceable. Discard the product if the light source stops working.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety class II.
	Risk of electric shock.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	10 W
Luminous flux	730 lm
Life span	25 000 h
Diffusion angle	120°
Cord length	1.5 m

DESCRIPTION

Work lamp with magnification adjustable both horizontally and vertically. Fastens to workbench/table and provides a reflection-free light.

USE

1. Place the product in the required place.
2. Plug the plug into a power point.
3. Turn the light on with the switch.

MAINTENANCE

Wipe the product with a dry, soft cloth when necessary.

PRODUCT INFORMATION SHEET

Supplier's name or trademark:		Anslut	
Supplier's address (*):		Jula AB, Julagatan 2, SE-53237 Skara	
Number of hot zones and/or surfaces:			
Type of light source:			
Lighting technology used:	LED	Non-directional or directional:	DLS
Light source connected to mains supply or light source not connected to mains supply:	MLS	Connected light source (CLS):	no
Light source with optional colour:	no	Envelope:	no
High luminance light source:	yes		
Anti-glare shield:	yes	Can be used with dimmer:	no
Product parameters			
Parameter	Value	Parameter	Value
General product parameters:			
Energy consumption in on-mode (kWh/1000 h)	10x	Energy efficiency class	F
Useful luminous flux (Φ_{use}), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°).	730 wide cone	Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100 K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set.	3500 [x/x...x]
On-mode power (p_{on}), expressed in watt.	10 x,x	Standby power (p_{sb}), expressed in watt and rounded to the second decimal.	0 x,xx
Networked standby power (p_{net}) for CLS, expressed in watt and rounded to the second decimal.	x,xx	Colour rendering index (CRI), rounded to the nearest integer, or the range of CRI values that can be set.	80 [x/x...x]
Outer dimensions without separate actuator for lighting and non-lighting parts, where appropriate (in mm).	Height	Spectral power distribution in the range 250 nm to 800 nm, at full-load.	[graphic]
	Width		
	Depth		
Claim of equivalent power (*).	[yes/-]	If yes, equivalent power (W)	x
		Chromaticity coordinates (x and y)	x: 0.409 y: 0.394
Parameters for directional light sources:			
Peak luminous intensity (cd)	338 x	Beam angle in degrees, or the range of beam angles that can be set	120[x/x...x]
Parameters for LED and OLED light sources:			
R9 colour rendering index value	2x	Life span factor	0.90x,xx
Luminous flux ratio	0.96x,xx		
Parameters for LED and OLED mains light sources:			
Displacement factor ($\cos \phi$)	0.50 x,xx	Colour consistency in MacAdam ellipses	6x
Claim that an LED light source replaces a fluorescent light source without integrated ballast of a specific wattage.	[yes/-]	If yes, claimed replacement power (W)	x
Flicker metric (Pst LM)	1.0 x,x	Stroboscopic effect metric (SVM)	0.9 x,x

SICHERHEITSHINWEISE

- Nur für den Innenbereich.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Produkt in Eigenregie zu zerlegen oder zu reparieren. Eventuelle Reparaturen sind von einer zugelassenen Elektrofachkraft durchzuführen.
- Ziehen Sie vor Reinigung und Wartung den Stecker.
- Ein beschädigtes Netzkabel ist zur Gefahrenvermeidung von einem zugelassenen Servicepartner oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person auszutauschen.
- Schließen Sie das Produkt nicht an das Stromnetz an, solange es sich noch in der Verpackung befindet.
- Richten Sie Ihren Blick nicht direkt in die eingeschaltete Beleuchtung. Richten Sie den Lichtstrahl nicht in die Augen von Menschen oder Tieren.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Leuchtmittel nicht mehr funktioniert, ist das Produkt zu entsorgen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Schutzklasse II.
	Stromschlaggefahr.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	10 W
Lichtstrom	730 lm
Lebensdauer	25.000 h
Streuungswinkel	120°
Kabellänge	1,5 m

BESCHREIBUNG

Arbeitsleuchte mit Lupe, die sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung einstellbar ist. Lässt sich an der Arbeitsplatte/ dem Tisch befestigen und strahlt blendfreies Licht aus.

BEDIENUNG

1. Das Produkt am gewünschten Ort aufstellen.
2. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
3. Schalten Sie die Beleuchtung am Schalter ein.

PFLEGE

Wischen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

PRODUKTINFORMATIONSBLETT

Name des Anbieters oder Marke:		Anslut	
Adresse des Lieferanten (*):		Jula ab, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE	
Anzahl der Wärmezonen und/oder Oberflächen:			
Leuchtmitteltyp:			
Verwendete Beleuchtungstechnik:	LED	Rundstrahlend oder Richtstrahl:	DLS
Leuchtmittel an Netzstrom angeschlossen oder Leuchtmittel nicht an Netzstrom angeschlossen:	MLS	Angeschlossenes Leuchtmittel (CLS):	nein
Leuchtmittel mit Farbwahl:	nein	Gehäuse:	keins
Leuchtmittel mit hoher Leuchtdichte:	ja		
Blendschutz:	ja	Verwendung mit Dimmer:	nein
Produktparameter			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Allgemeine Produktparameter:			
Stromverbrauch im Betrieb (kWh/1.000 h)	10-fach	Energieeffizienzklasse	F
Nutzbare Lichtleistung (Φ_{nut}), die angibt, ob sie sich auf den Lichtstrom in einer Kugel (360°), in einem breiten Kegel (90°) oder in einem schmalen Kegel (°) bezieht.	730 bei Kegel	Korrelierte Farbtemperatur, gerundet auf die nächsten 100 K, oder der Bereich der wählbaren korrelierten Farbtemperaturen, gerundet auf die nächsten 100 K.	6500 [x/]
Leistung im Betrieb (P_{on}), angegeben in Watt.	10 x,x	Standby-Leistung (P_{sb}), angegeben in Watt und auf zwei Dezimalstellen gerundet.	0 x,xx
Leistung im Standby mit Netzwerkschluss (P_{net}) für ein angeschlossenes Leuchtmittel (CLS), angegeben in Watt und auf zwei Dezimalstellen gerundet.	X,xx	Farbwiedergabeindex (CRI), gerundet auf die nächste Ganzzahl oder die Skala der CRI-Werte, die eingestellt werden können.	80 [x/]
Außenabmessungen ohne separaten Treiber, Beleuchtungstreiber und ggf. nicht beleuchtbare Komponenten (in mm).	Höhe Breite Tiefe	480x 770x 210x	Spektrale Leistungsverteilung im Bereich von 250 nm bis 800 nm bei Volllast [Grafik]
Anspruch mit äquivalenter Wirkung (*).	[ja/-]	Wenn ja, äquivalente Leistung (W)	x
		Chromatizitäts-Koordinaten (x und y)	0,313 0,337
Parameter für gerichtete Leuchtmittel:			
Größte Lichtstärke (cd)	350 x	Strahlwinkel in Grad oder der Bereich der Strahlwinkel, der eingestellt werden kann	120[x/x...x]
Parameter für LED- und OLED-Leuchtmittel:			
R9-Wert für Farbwiedergabeindex	18x	Faktor der Lebensdauer	0,90x,xx
Lichtstromverhältnis	0,96x,xx		
Parameter für LED- und OLED-Leuchtmittel, die ans Stromnetz angeschlossen werden:			
Phasenfaktor (cos ϕ)	0,50 x,xx	Konsistente Farbwiedergabe in McAdamellipsen	6x
Die Behauptung, dass ein LED-Leuchtmittel ein fluoreszierendes Leuchtmittel ohne eingebautes Vorschaltgerät mit etwas Leistung ersetzt.	[ja/-]	Wenn ja, angegebene Ersatzleistung (W)	x
Flimmermaß (Pst LM)	1,0 x,x	Maß des Stroboskopeffekts (SVM)	0,9 x,x

TURVALLISUUSOHJEET

- Vain sisäkäyttöön.
- Älä koskaan yritä purkaa tai korjata tuotetta itse. Vain pätevä sähköasentaja saa tehdä korjaukset.
- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta vaaran välttämiseksi.
- Älä kytke tuotetta verkkovirtaan, kun se on pakkauksessaan.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen. Älä suuntaa valonsädettä ihmisten tai eläinten silmiin.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Tuote on hävitettävä, jos valonlähde lakkaa toimimasta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Suojausluokka II.
	Sähköiskuvaara.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	10 W
Valovirta	730 lm
Kestoikä	25000 h
Hajontakulma	120°
Johdon pituus	1,5 m

KUVAUS

Työvalaisin, jossa on sekä vaaka- että pystysuunnassa säädettävä suurennuslasi. Kiinnitetään työpöytään ja antaa heijastamatonta valoa.

KÄYTTÖ

- Aseta tuote haluttuun paikkaan.
- Kytke pistotulppa pistorasiaan.
- Kytke valo päälle kytkimellä.

HUOLTO

Pyyhi tuote tarvittaessa kuivalla, pehmeällä liinalla.

TUOTETIETOLEHTI

Toimitajan nimi tai tavaramerkki:	Anslut		
Toimitajan osoite (*):	Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE		
Lämmitysalueiden ja/tai -pintojen lukumäärä:			
Valonlähteen tyyppi:			
Käytetty valaistustekniikka:	LED	Ympäri säteilevä tai suunnattu:	DLS
Valonlähde, joka kytketään sähköverkkoon tai valonlähde, jota ei kytketä sähköverkkoon:	MLS	Yhdistetty valonlähde (CLS):	ei
Valonlähde, jonka väri voidaan valita:	ei	Kotelo:	ei
Korkea valotiheys:	kyllä		
Häikäisy suoja:	kyllä	Voidaan käyttää himmentimen kanssa:	ei
Tuotteen parametrit			
Parametri	Arvo	Parametri	Arvo
Yleiset tuoteparametrit:			
Päällä-tilan energiankulutus (kWh/1 000 h)	10x	Energiatehokkuusluokka	F
Käytettävissä oleva valovirta (Φ_{use}), sekä tieto tarkoitetaan valovirtaa pallossa (360°), leveässä kartiossa (120°) vai kapeassa kartiossa (90°).	730 kartiossa	Korreloitu värilämpötila, pyöristettynä lähimpään 100 K:een, tai asetettavien korreloitujen värilämpötilojen alue, pyöristettynä lähimpään 100 K:een.	6500 [x/x...x]
Teho päällä-tilassa (P_{on}), (W).	10 x,x	Teho valmiustilassa (P_{st}), (W), pyöristettynä kahteen desimaaliin.	0 x,xx
Teho verkkoon yhdistetyssä valmiustilassa (P_{net}) yhdistetylle valonlähteelle, (W), pyöristettynä kahteen desimaaliin.	x,xx	Värintoistoindeksi (CRI) pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun tai asetettavien CRI-arvojen asteikko.	80 [x/x...x]
Ulkomitat ilman erillistä ohjausyksikköä, valaistuksen ohjauslaitetta ja muita kuin valaisevia osia (mm).	Korkeus Leveys Syvyys	480x 770x 210x	Spektrin tehojakauma välillä 250–800 nm täydellä kuormituksella.
Väittäjä koskien ekvivalenttia tehoa ^(d) .	[kyllä/-]	Jos kyllä, ekvivalentti teho (W)	x
		Värikoordinaatit (x ja y)	0,313 0,337
Suunnattujen valonlähteen parametrit:			
Suurin valovoima (cd)	350 x	Sädekulma asteina tai asetettavien sädekulmien väli	120[x/x...x]
LED- ja OLED-tyyppisten valonlähteen parametrit:			
R9-arvo värintoistoindeksiä varten	18x	Elinikäkerroin	0,90x, xx
Valovirran suhde	0,96x, xx		
Sähköverkkoon kytkettyjen LED- ja OLED-tyyppisten valonlähteen parametrit:			
Vaihekerroin (cos ϕ)	0,50 x,xx	Tasainen värintoisto McAdam-ellipseissa	6x
Väittäjä, että LED-tyyppinen valonlähde korvaa loistelampun ilman sisäänrakennettua liitäntälaitetta tietyllä teholla.	[kyllä/-]	Jos kyllä, väitetty korvattu teho (W)	x
Välkyntämitta (Pst LM)	1,0 x,x	Stroboskoopin näkyvyysmitta (SVM)	0,9 x,x

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
- N'essayez jamais de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations éventuelles doivent être réalisées par un électricien habilité.
- Débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage ou entretien.
- Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un réparateur agréé ou un autre technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Ne branchez pas l'appareil au réseau électrique lorsqu'il se trouve encore dans son emballage.
- Ne regardez pas directement l'éclairage allumé. Ne dirigez pas la lumière vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- La source lumineuse n'est pas remplaçable. Si la source lumineuse ne fonctionne plus, le produit doit être mis au rebut.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Classe de protection II.
	Risque de choc électrique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	10 W
Flux lumineux	730 lm
Durée de vie	25 000 h
Angle de diffusion	120°
Longueur du câble	1,5 m

DESCRIPTION

Le projecteur de travail avec grossissement est réglable horizontalement et verticalement. Il se fixe sur l'établi/la table et émet une lumière sans reflets.

UTILISATION

1. Placez l'appareil à l'emplacement souhaité.
2. Branchez la fiche à une prise secteur.
3. Allumez le projecteur à l'aide de l'interrupteur.

ENTRETIEN

Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon sec et doux.

FICHE PRODUIT

Nom ou marque du fournisseur :		Anslut	
Adresse du fournisseur (*) :		Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE	
Nombre de zones et/ou surfaces chaudes :			
Type de source lumineuse :			
Technologie d'éclairage utilisée :	LED	Non dirigée ou dirigée :	SLD
Source lumineuse secteur (SLS) ou source lumineuse non-secteur (SLNS) :	SLS	Source lumineuse connectée (SLC) :	non
Source lumineuse avec couleur réglable :	non	Boîtier :	aucun
Source lumineuse à luminance élevée :	oui		
Protection anti-éblouissement :	oui	Utilisation possible avec un variateur :	non
Paramètres du produit			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Paramètres généraux du produit :			
Consommation d'énergie en marche (kWh/1 000 h)	10x	Classe de rendement énergétique	F
Flux lumineux utile (Φ_{use}), avec indication qu'il se réfère au flux dans une sphère (360°), dans un cône large (120°) ou dans un cône étroit (90°).	730 cône large	Température de couleur proximale, arrondie à la centaine de K la plus proche, ou plage de températures de couleur proximales pouvant être réglées, arrondie à la centaine de K la plus proche.	3500 [x/x...x]
Puissance en marche (P_{on}), exprimée en W.	10 x,x	Puissance en mode veille (P_{off}), exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale.	0 x,xx
Puissance en mode veille avec connexion au réseau (P_{net}) pour les SLC, exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale.	x,xx	Indice de rendu des couleurs (IRC), arrondi à l'entier le plus proche, ou la plage de valeurs d'IRC pouvant être réglées.	80 [x/x...x]
Dimensions extérieures sans unité d'entraînement séparée, unité d'entraînement pour l'éclairage et éléments sans fonction d'éclairage le cas échéant (en mm).	Hauteur	Distribution de la puissance spectrale dans la plage de 250 nm à 800 nm, à pleine charge.	[graphique]
	Largeur		
	Profondeur		
Déclaration de puissance équivalente (*).	[oui/-]	Si oui, puissance équivalente (W)	x
		Coordonnées chromatiques (x et y)	x: 0,409 y: 0,394
Paramètres pour les sources lumineuses dirigées :			
Intensité lumineuse maximale (cd)	338 x	Angle de faisceau en degrés ou gamme d'angles de faisceau pouvant être réglés	120[x/x...x]
Paramètres des sources lumineuses LED et OLED :			
Valeur R9 de l'indice de rendu des couleurs	18x	Facteur de durée de vie	0,90x,xx
Rapport de flux lumineux	0,96x,xx		
Paramètres pour les sources lumineuses de type LED et OLED raccordées au secteur :			
Facteur de phase (cos ϕ)	0,50 x,xx	Constance des couleurs dans les ellipses de MacAdam	6x
Déclaration selon laquelle une source lumineuse de type LED remplace une source lumineuse fluorescente sans ballast intégré d'une puissance en watts particulière.	[oui/-]	Si oui, déclaration relative au remplacement (W)	x
Mesure du papillotement (Pst LM)	1,0 x,x	Mesure de l'effet stroboscopique (SVM)	0,9 x,x

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Probeer nooit zelf het product te demonteren of te repareren. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het product reinigt of onderhoud uitvoert.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- Sluit het product niet aan op het elektriciteitsnet als het nog in de verpakking zit.
- Kijk niet direct in het licht als de lamp is ingeschakeld. Richt de lichtstraal niet op de ogen van mensen of dieren.
- De lichtbron kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het niet meer doet, moet het product worden afgevoerd.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Risico op een elektrische schok.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	10 W
Lichtstroom	730 lm
Levensduur	25.000 uur
Belichtingshoek	120°
Snoerlengte	1,5 m

BESCHRIJVING

Bouwlamp met afstelbare horizontale en verticale vergroting. Wordt bevestigd aan de werkbank/tafel en verspreidt een niet-reflecterend licht.

AANWENDING

1. Plaats het product op de gewenste plaats.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Schakel de lamp in met behulp van de aan/uit-schakelaar.

ONDERHOUD

Droog het product indien nodig met een droge, zachte doek.

PRODUCTINFORMATIEBLAD

Naam of merk van de fabrikant:		Anslut	
Adres van de fabrikant (*):		Jula AB, Julagatan, 2, 53237 Skara, SE	
Aantal warmtezones en/of -oppervlakken:			
Type lichtbron:			
Gebruikte verlichtingstechniek:	Led	Omnidirectioneel of directioneel:	DLS
Lichtbron die wordt aangesloten op het lichtnet of lichtbron die niet wordt aangesloten op het lichtnet:	MLS	Aangesloten lichtbron (CLS):	nee
Lichtbron met instelbare kleur:	nee	Behuizing:	geen
Lichtbron met hoge luminantie:	ja		
Bescherming tegen verblinding:	ja	Geschikt voor gebruik met dimmer:	nee
Productparameters			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Algemene productparameters:			
Energieverbruik in bedrijf (kWh/1000 h)	10x	Energie-efficiëntieklasse	F
Bruikbare lichtstroom (Φ_{lm}), waarbij wordt aangegeven of het gaat om de lichtstroom in een bol (360°), in een brede kegel (120°) of in een smalle kegel (90°).	730 brede kegel	Gecorreleerde kleurtemperatuur, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K, of het bereik van gecorreleerde kleurtemperaturen die kunnen worden ingesteld, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K.	3500 [x/x...x]
Vermogen in ingeschakelde stand (P_{on}), uitgedrukt in Watt.	10 x,x	Vermogen in stand-by (P_{ab}), uitgedrukt in Watt en afgerond op twee decimalen.	0 x,xx
Vermogen van de aangesloten lichtbron in stand-by (P_{net}) wanneer aangesloten op een netwerk (CLS), uitgedrukt in Watt en afgerond op twee decimalen.	x,xx	Kleurweergave-index (CRI), afgerond op het dichtstbijzijnde hele getal, of de schaal van CRI-waarden die kan worden ingesteld.	80 [x/x...x]
Buitenmaten (in mm), exclusief afzonderlijke voedingseenheid, voedingseenheid voor verlichting en niet-lichtgevende delen, indien van toepassing.	Hoogte	480x	Spectrale vermogensverdeling in het bereik 250 nm tot 800 nm bij volledige belasting. [grafiek]
	Breedte	770x	
	Diepte	210x	
Verklaring omtrent equivalent vermogen (%).	[ja/-]	Indien ja, equivalent vermogen (W)	x
		Chromaticiteitscoördinaten (x en y)	x: 0,409 y: 0,394
Parameters voor gerichte lichtbronnen:			
Maximale lichtsterkte (cd)	338x	De bundelhoek in graden, of het bereik van bundelhoeken dat kan worden ingesteld	120[x/x...x]
Parameters voor lichtbronnen van het type led en oled:			
R9-waarde voor kleurweergave-index	2x	Levensverwachtingsfactor	0,90x,xx
Lichtstroomverhouding	0,96x,xx		
Parameters voor lichtbronnen van het type led en oled die worden aangesloten op het elektriciteitsnet:			
Fasefactor ($\cos \phi$)	0,50 x,xx	Consistente kleurweergave in McAdam-ellipsen	6x
Bewering dat een lichtbron van het type led een fluorescentielichtbron zonder ingebouwd voorschakelapparaat met een bepaald vermogen vervangt.	[ja/-]	Indien ja, opgegeven vervangen vermogen (W)	x
Flikkermeting (Pst LM)	1,0 x,x	Maat voor stroboscopisch vermogen (SVM)	0,9 x,x

